



**PROVEDORIA DOS DIREITOS HUMANOS E JUSTIÇA**  
Estrada de Caicoli Dili, Timor-Leste No.Tlf: +670 333-1030  
**DIRASAUN NASIONAL DIREITUS HUMANUS**



PDHJ, 17 Abril 2015

**Pontus Rejultadu Monitoring PDHJ Iha Baucau Relasiona KOK**

**Introdusaun.**

Bazea ba Artigu 27 husi Konstituisaun RDTL, Provedor Direitus Humanus no Justisa nian, nu'udar órgaun independente ida ne'êbe iha knaar atu haree no buka hatán sidadaun sira nia problema hasoru podér públiku, hodi haree loloos hahalok sira nee tuir duni lei, no halo prevensaun no hahú prosesu tomak hodi haburas fali justisa.

Refere ba artigu iha leten nee maka PDHJ presija hatún ekipa ba terenu tuir Lei no 7/2004 Artigu 24 òkontrolo funsionamentu autoridade públiku sira, partikulármente Governu, ninia órgaun sira no entidade privadu sira atu haktuir funsaun no servisu públiku sira no bele halaço investigasaun ba iha violasaun direitus umanus ne'êbé sistemátiku ka luan.

Tamba nemak ohin loron PDHJ hakarak relata ba publiku kona ba saida mak durante nee akontese ona ba Operasaun Konjunta iha Terenu, tamba sosiadade Timor laran mos iha direitu atu hatene kona ba informasaun no situasaun direitus umannus iha rai laran.

Tuir mai sei hatoo ba ita boot sira hotu rejultadu Monitoring husi PDHJ hahú husi loron 1º (21/3/2015) operasaun konjunta to'ó iha data 16 Abril 2015.

1. Depois de asaltu grupo balun iha Bauguia iha data 8 Marso 2015, Governo Timor Leste hasai Rezolusaun Governo No 11/2015 hodi kondena actos perturbasaun ordem públiku no konsidera situasaun grave ho razaun sira nee maka husu atu iha operasaun konjunta refere ba Lei No 2/2010 kona ba Seguransa Nasional nian.
2. Refere ba Rezolusaun Governo No 11/2015 maka Governo halo tan rezolusaun No 12/2015 kona ba regras Empenhamentu Forsa Tarefa neebe maka hetan ratifikasaun

husi Prezidente Republika hanesan mos Komandante Supremo Forsa Armada sai hanesan Decreto Prezidente No 41/2015.

3. Iha regras empenhamentu forsa tarefa nee husu atu ***“konsidera, respeita, liberdade no garante sidadaun hotu nia direitu humanus tuir prinsípiu legalidade nomeadamente norma direitu humanus internasionál”***.
4. Maibé iha realidade implementasaun tuir rejultadu monitorizasaun no observasaun direta iha terrenu la hanesan ho saida maka temi iha regras empenhamentu forsa tarefa ninian.
5. Rejultadu monitoring PDHJ nian maka :
  - a. Iha loron 11 Marsu 2015 PNTL halo tratamentu at ba ema ho inisial : AM, TSM no CCB durante iha prosesu kapturasaun nian. Ema sira hetan baku, tuku no tebe husi Membru PNTL balun to ran sai. Depois de ema sira nee nia kondisaun la diak(moras kanek) PNTL la lori ema sira nee ba halo tratamentu médiku.
  - b. Iha loron 2 Abril 2015 KOK tiru ema nain 2 ho inisial AF ense mina ba motor mak hetan tiru no NM tuir informasaun neebe maka PDHJ hetan katak razaun tiru nee tamba deit ema nain 2 nee halai motor makas (Trek-trekan halai taru) fatin akontesimentu iha Baucau Villa.
  - c. Iha loron 7 Abril 2015 KOK halo tratamentu at ba maun alin nain 2 ho inisial DC no ADC. Ema nain 2 nee KOK baku tuku tebe no lori kilat fai iha hirus matan. Ema nain 2 nee la hetan tratamentu médiku.
  - d. Iha loron 8 Abril 2015 KOK tiru ema nain 1 ho inisial MDC. Ema nee baixa iha Hospital Referral Baucau, to agora PDHJ seidauk bele entrevista vítima tamba la autoriza husi KOK ho razaun iha prosesu investigasaun nia laran.
  - e. PDHJ observa direta iha Suco Asanunu, Postu administrativa Laga iha loron 15 Abril 2015, identifika katak fatin nee agora Katuas no Mane klosan sira menus, katuas no mane klosan sira prefere buka fatin seguru hodi ses husi KOK tamba tauk bele hetan tratamentu at husi KOK tamba deskonfia sira hanesan membru Grupo Ilegal. Maioria feto no labarik sira deit maka agora hela iha ne´eba.

- f. Iha informasaun balun ne'ebe maka PDHJ hetan katak, Feto sira neebe mak sira nia laen tuir grupo ilegal nee sai fali alvu ba investigasaun no hetan ameasa no baku nomos hetan lia fuan at/tolok husi KOK.
  - g. Iha mos informasaun neebe maka PDHJ hetan iha terrenu katak iha ema 1 mate Inisial MF Tinan 40. Mate Isin foti ona iha Loron 16/4/2015, mate isin dodok ona no animal han ona nia isin balun. Deskonfia mate isin nee mate ona iha Quarta Loron 8/4/2015. Mate isin husi Aldeia Boleha Suco Soba ó Laga. Fatin mate iha Aldeia Asanunu Area Moelau.
  - h. Iha loron 7/4/2015 ± tuku 11.00, ho Inisial JDS Tinan 65 no MF Tinan 51 hetan tratamentu tamba deit deskonfia sira hanesan membru Grupo. Hetan tebe, tuku no lori kilat fai ba sira nia isin. Agora hetan tratamentu iha Hospital Referal Baucau maibé tamba idade katuas liu ona sira hetan sofre agravasaun.
6. Rejultadu monitorizasaun iha leten nee halo PDHJ konklui katak õiha duni violasaun direitus humanusõ. Ba Tipo :
- 1. Violasaun ba Direitu ba Moris, Konstituisaun RDTL artigu 29 no sub kategoria Ameasa Oho.
  - 2. Direitu ba Liberdade, Seguransa no Integridade Ema ida-idak nian Konstituisaun RDTL artigu 30 no sub kategoria Tortura ka tratamentu Kruél, laços Umanu no Degradante (TAKLU).
7. Relasiona ho violasaun ne'ebe akontese nunee PDHJ hatoo rekomendasaun ba KOK :
- a. Husu ba komando operacional KOK atu respeita artigu 34 no artigu 147 (2) Konstituisaun RDTL no Prinsipiu padraun direitus umanus internasionál ne'ebe Estadu Timor ratifika ona.
  - b. Restaura prosesu investigasaun ba kazu sira temi iha leten nee hodi fo sansaun tuir regras no prosidementu neebe maka iha ona.
  - c. Husu ba Komando Operasional atu estabele lalais mekanizmu simu kesar husi comunidade hasoru operasaun KOK, karik iha terrenu hamosu violasaun direitus humanus.
  - d. Husu ba Komando Operasaun Konjunta atu fo ordem ba Agente no Soldadu sira katak operasaun ne'e tenki halo tuir regras empenhamentu no respeita direitus

humanus. Tamba iha tempu oin mai (futura) PNTL no F-FDTL dala ruma sei simu knaar misaun ONU nian ba halo Misaun Dame no Paz nian iha nasaun seluk ne'ebe tenki respeita mos ba direitus umanus. Tamba ne'e maka iha operasaun iha rain laran rasik tenki hatudu hahalok respeita ba direitus humanus.

- e. Husu ba Komando Operasaun Konjunta katak presija fo asesu nomos seguransa ba Instituiasun PDHJ, Sosiadade Sivil (CSO) nomos Jornalista sira iha terrenu hodi garante katak atuasaun KOK nian la hamosu Violasaun Direitus Umanus.
- f. Husu atu Komando Operasaun, Ministro Defeza no Ministro Seguransa atu foti medidas neebe adekudu no transparensia ba lalaok operasaun konjunta iha terrenu.

Maka ne'e deit pontus rejultadu monitorizasaun PDHJ nian. Ba ita nia atensaun hatoo obrigado wain.

Aprovado

**Dr. Silverio Pinto Baptista**

Provedor